



ARCHIVO

92/19827

Señor
Fdo. Carlos J. Adame Gómez
Alcalde de Salamanca
Presente

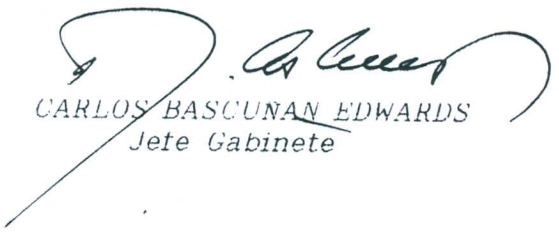
De mi consideración:

Por especial encargo de S.E. el Presidente de la República, don Patricio Aylwin Azócar, tengo el agrado de saludarle y acusar recibo de su carta de fecha julio 14 del año en curso, relativa al Seminario Internacional "La Cuadrícula en la Ciudad Hispanoamericana : un Modelo Permanente", acontecimiento que se suma a la conmemoración del Quinto Centenario de la llegada española a América.

Agradezco a usted la gentil invitación que le hiciera a S.E. para integrar el Comité de Honor de dicho Seminario. Lamentablemente, y debido a compromisos adquiridos con anticipación, le será imposible acompañarlos, por lo que le ruega excusarlo.

No obstante, por mi intermedio les hace llegar sus mejores deseos de éxito, así como reiterarle a usted las expresiones de su más alta consideración y estima.

Saluda atentamente,


CARLOS BASCUNAN EDWARDS
Jefe Gabinete

Santiago, Septiembre 02 de 1992

CBE/mor

CON ANEXO

RR.EE. (DIRACI) OF. RES. N° _____/

OBJ.: Remite sobre a SEPREREP.

REF.: Convocatoria y Seminario Internacional " La cuadrícula en la ciudad hispanoamericana: un modelo permanente ". Salamanca, España. Embachile España Of. ORD. N° 525/92.

SANTIAGO,

31 AGO 1992

ARCHIVO

DEL : DIRECTOR DE ASUNTOS CULTURALES E INFORMACION.

AL : JEFE DE GABINETE DE SU EXCELENCIA EL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA.

Cúpleme remitir a UD. anexo a la presente, carta de las autoridades de la ciudad de Salamanca, España, a S. E. el Presidente de la República, en la cual se solicita su incorporación como participante en el Comité de Honor del Seminario Internacional señalado en la referencia, el cual se llevará a cabo del 21 al 26 de septiembre próximo en la señalada ciudad.

Saluda atentamente a UD.,



JOSE RODRIGUEZ ELIZONDO
Director

4
CYM/gvr.

Distribución:

- 1.- Sr. Carlos Bascuñan, Jefe Gabinete S.E., c/anexo.
- 2.- RR.EE. (ARCHIGRAL).
- 3.- RR.EE. (DIRACI), archivo.

REPUBLICA DE CHILE					
PRESIDENCIA					
REGISTRO Y ARCHIVO					
NR. 92/19827					
A: 01 SEP 92					
P.A.A.	<input type="checkbox"/>	R.C.A.	<input type="checkbox"/>	F.W.M.	<input type="checkbox"/>
C.B.E.	<input checked="" type="checkbox"/>	M.L.P.	<input type="checkbox"/>	P.V.S.	<input type="checkbox"/>
M.T.O.	<input type="checkbox"/>	EDEC	<input type="checkbox"/>	J.R.A.	<input type="checkbox"/>
M.Z.C.	<input type="checkbox"/>				



Excmo. Ayuntamiento de Salamanca

22. Julio . 1992

Excmo. Sr. D. Juan Gabriel Valdés
EMBAJADOR DE CHILE
C/ Lagasca, 88
28001 MADRID

EMBAJADA DE CHILE			
ESPAÑA			
Nº 1816			
	DIA	MES	AÑO
ENTRADA	28	7	92
TRAMITE			
SALIDA			

Excelentísimo Señor:

La Ciudad de Salamanca ha querido sumarse a los acontecimientos conmemorativos del Quinto Centenario de la llegada española a América, asumiendo el patrocinio de unos trabajos de investigación sobre un tema específico que relaciona ambos mundos, como es el urbanismo.

El modelo de desarrollo urbano que tiene mayoritariamente por base un esquema formal muy claro, geométrico y racional, más o menos perfectamente realizado, la cuadrícula, fue la forma de urbanización preferentemente utilizada en América durante el período colonial español.

La persistencia de esta forma de organización urbana a lo largo de todo el tiempo parece indicar su generalizada aceptación social y su satisfactorio funcionamiento, es decir, una cierta validez permanente, más allá de circunstancias históricas concretas, al poner también de manifiesto su capacidad de adaptación a formas de uso que varían con esas circunstancias históricas. Todo ello la hace aparecer como un modelo urbano especialmente interesante para los responsables políticos y técnicos de los problemas de las ciudades.

En el próximo mes de septiembre va a celebrarse en nuestra ciudad un ambicioso Seminario Internacional sobre este tema de la Cuadrícula, en el que está confirmada la participación de más de 20 equipos de investigación urbanística de los siguientes países: Argentina, Bolivia, Colombia, Cuba, Chile, Ecuador, España, México, Uruguay, Venezuela.

.../...



Excmo. Ayuntamiento de Salamanca

.../...

En este Seminario se tratará de verificar la validez de ese modelo de cuadrícula y su actual grado de vigencia, analizando su puesta a prueba a lo largo de casi cinco siglos. Los trabajos de investigación se pusieron en marcha desde España en 1985, bajo la dirección del Profesor Arquitecto Fernando de Terán, contando entonces con el patrocinio del Instituto de Estudios de Administración Local y con la colaboración del Instituto de Cooperación Iberoamericana. Desde entonces, una treintena de instituciones académicas, administrativas o profesionales de ciudades americanas interesadas han venido trabajando en su desarrollo, de acuerdo con una metodología unificada.

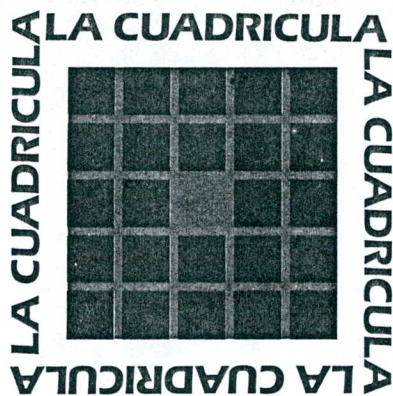
El Ayuntamiento de Salamanca, previa cesión oficial del Instituto inicialmente patrocinador, ha asumido el patrocinio español de la empresa, consciente de su doble interés: por una parte, su contenido cultural, científico y técnico; por otra, su carácter de emprendimiento colectivo, que ha llevado a término una sugestiva y fructífera cooperación entre España y la Comunidad Iberoamericana.

Le Adjunto información más detallada del proyecto, al tiempo que le invito a participar en el Seminario. No obstante, cursaremos la invitación para el Acto de Inauguración.

También le acompaño similar documentación con la petición de que usted la hiciera llegar al Excmo. Sr. Presidente de la República de Chile. En ella solicitamos tenga a bien formar parte del Comité de Honor de dicho Seminario.

Esperando contar con su participación y agradeciendo sus gestiones, le envía un atento saludo,


Fdo. Carlos J. Adame Gómez
ALCALDE DE SALAMANCA

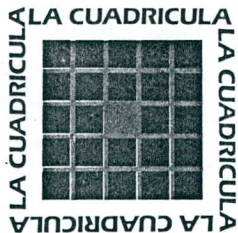


SEMINARIO INTERNACIONAL

LA CUADRICULA EN LA CIUDAD HISPANOAMERICANA.

Un modelo urbano permanente.

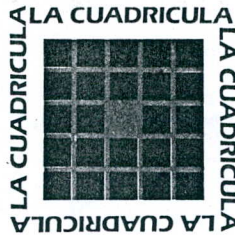
Salamanca, 21 al 26 de septiembre de 1992.



La actuación española en materia de urbanización en América fué de una transcendencia realmente contundente, tanto por la ingente cantidad de fundaciones, como por el acierto en la elección de un modelo repetitivo y claro, que ha condicionado las formas del desarrollo urbano en el continente durante casi cinco siglos con su vigencia ininterrumpida. Es por ello bastante sorprendente que "la cuadrícula española" no haya sido incluida nunca entre las grandes aportaciones culturales del legado español a América.

Tanto ese olvido, como la evidente validez del modelo urbano, estaban sugiriendo la necesidad de su estudio en profundidad, con una intención que fuese más allá que la historicista. Ese estudio debía ser enfocado, tanto desde el punto de vista historiográfico (papel de la cuadrícula en la formación y desarrollo de la ciudad hispanoamericana), como desde el punto de vista técnico urbanístico (valor y utilidad del modelo para dar respuesta a problemas urbanos).

Con este planteamiento, el Instituto de Estudios de Administración Local, con el apoyo del Instituto de Cooperación Iberoamericana, puso en marcha hace varios años, un amplio programa de investigación, exposición y publicación, en cooperación con instituciones académicas y profesionales de países hispanoamericanos. Se trata de analizar, a través de un cierto número de casos concretos, los procesos reales de desarrollo urbano ocurridos desde la época de la fundación colonial española, para comprender y valorar el papel jugado por la cuadrícula inicial y la forma en que se han producido sus posteriores ampliaciones, alteraciones y usos. Y también para explicar la pervivencia de esa forma de urbanización, su validez para servir de soporte al crecimiento y al cambio experimentados por las ciudades y su utilidad actual y futura como modelo de planificación. El producto final será una monografía por cada ciudad investigada y un gran Atlas comparativo global.

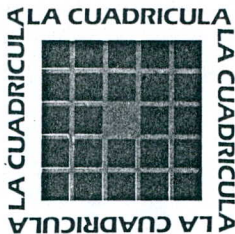


De acuerdo con ese plan, una veintena de ciudades de Argentina, Bolivia, Chile, Colombia, Cuba, Ecuador México, Uruguay y Venezuela, han sido estudiadas por las correspondientes instituciones americanas, de acuerdo con la metodología común preparada en España por el director del trabajo, Prof. Terán, Catedrático de Urbanismo de la Universidad Politécnica de Madrid.

Desaparecido el Instituto de Estudios de Administración Local, ha sido el Ayuntamiento de Salamanca quien ha asumido el patrocinio español, consciente de la importancia que tiene rematar este trabajo, como singular aportación cultural a la celebración del Quinto Centenario. Para acometer esa terminación, el Ayuntamiento de Salamanca ha programado la celebración de un Seminario Internacional y una Exposición, en los que se presentará los trabajos realizados y se elaborarán las conclusiones que serán recogidas en el Atlas final.

La más grande empresa de creación de ciudades llevada a cabo por un pueblo o una nación en la historia fue la desarrollada por España en América a partir de 1492. Toda la colonización española en aquel continente fue posible con base en la urbanización. Los estudios históricos nos hablan de cientos de fundaciones, de las cuales unas prosperaron y otras perecieron, unas se convirtieron en grandes ciudades y otras quedaron en pequeños poblados.

Aunque algunas de esas poblaciones fueron creadas de forma más o menos aleatoria, dando lugar a plantas irregulares, la mayor parte de ellas fueron fundadas de acuerdo con un esquema formal muy claro, geométrico y racional: calles rectas que se cruzan en ángulo recto a distancias iguales, formando manzanas cuadradas para la edificación, reservando una de ellas libre para la plaza.

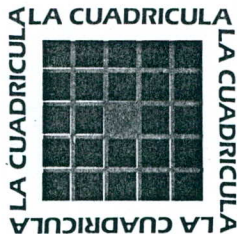


El tipo de "plano en damero" es un modelo general de urbanización conocido desde la antigüedad, que se había mantenido también durante la Edad Media. La Historia del Urbanismo ha puesto de manifiesto la existencia de muchas variantes de trazado, forma y dimensiones, ninguna de las cuales coincide, sin embargo, con la versión que, reiterada y sistemáticamente, utilizaron los españoles en América. Esto es lo que ha permitido hablar de "la cuadrícula española", como una constante caracterizadora de la realidad urbana de aquellos países que fueron colonizados precisamente por España, ya que los portugueses no utilizaron nunca ese modelo de urbanización en sus fundaciones.

Esta cuadrícula, una vez trazada su rotunda sencillez geométrica en el suelo americano, fue el soporte de la aparición de viviendas, palacios, escuelas, iglesias, cabildos y catedrales, dando lugar a las partes más nobles y ambientalmente más valiosas de muchas de las actuales ciudades hispanoamericanas.

Pero además, la cuadrícula arraigó de tal manera, que el crecimiento urbano posterior a la fundación se acomodó al mismo modelo, de modo que alrededor de las ciudades iniciales se desplegó la prolongación de la cuadrícula en todas direcciones, mostrándose su aceptación en su pervivencia hasta el presente, y ello no sólo a través de la realidad de hecho, sino también a través de las legislaciones urbanísticas de aquellos países que, hasta fechas recientes, fueron expresamente deudoras de las "Leyes de Indias", con las cuales, en tiempos de Felipe II, se había intentado normar la práctica urbanizadora española en América.

Así pues, la actuación española en materia de urbanización en América fue de una transcendencia realmente contundente, tanto por la ingente cantidad de fundaciones como por el acierto en la elección de



un modelo repetitivo y claro, que ha condicionado las formas del desarrollo urbano en el continente durante casi cinco siglos, con su vigencia ininterrumpida. Es por ello bastante sorprendente que la "cuadrícula" no haya sido incluida nunca entre las grandes aportaciones culturales del legado español a aquellas naciones.

El olvido de las trascendencia de ese legado español y la validez del modelo de ciudad, estaban sugiriendo la necesidad de su estudio con una intención que fuese mas allá que la simplemente historicista. Ese estudio debía ser enfocado, tanto desde el punto de vista historiográfico (papel de "la cuadrícula española" en la formación y evolución de la ciudad hispanoamericana), como desde el punto de vista urbanístico (valor del modelo para dar respuesta a problemas urbanos).

Enfocada así, podía resultar extraordinariamente interesante y útil una indagación sobre "la cuadrícula" en la ciudad hispanoamericana, no sólo en su fase inicial, al servicio de la empresa histórica colonizadora, sino también trascendiendo a aquel periodo y sirviendo de base a los enormes desarrollos urbanos posteriores y actuales.

Se trataría, pues, de verificar la validez de un modelo urbano en su puesta a prueba a lo largo de la historia, para resistir y adaptarse a formidables cambios cuantitativos (crecimiento demográfico inductor de extensiones y densificaciones) y cualitativos (la nueva tecnología y las nuevas formas de organización social).

Esta forma de considerar y estudiar el modelo urbano colonial español entra de lleno en el terreno de muchas preocupaciones actuales y se pone en consonancia con iniciativas de investigación urbanística aplicada, en relación con la validez actual de la malla ortogonal como soporte de urbanización. Así, se encuadra en una posible actividad investigadora no sólo historiográfica (lo cual no quiere decir que deba descuidarse esa importante dimensión), sino más

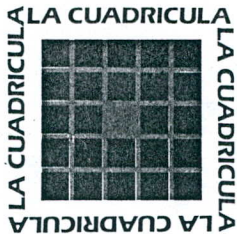


ampliamente cultural y tecnológica de carácter muy vivo y actual, a través de la cual se podría examinar sistemáticamente (dada la homogeneidad inicial del objeto de estudio, a pesar de su variedad) un conjunto numeroso de experiencias concretas diversas, cada una de las cuales ha diversificado después, a lo largo de su propia aventura histórica individual, las características de utilización del modelo inicial. De ese examen sistemático comparativo podrían extraerse posibles coincidencias evolutivas, posibles reacciones semejantes y también, sin duda, una importante fuente de conocimiento sobre el comportamiento del modelo y, de ahí, podrían deducirse valiosas indicaciones para planificadores y autoridades locales, en cuanto al tratamiento actual de los lugares donde sigue en funcionamiento y para su uso como soporte de urbanización futura.

Con este planteamiento, y bajo el nombre de "La cuadrícula", el Instituto de Estudio de Administración Local, con el apoyo del Instituto de Cooperación Iberoamericana, puso en marcha un extenso Programa de investigación, publicación y exposición, en cooperación con instituciones académicas y profesionales de países hispanoamericanos.

Por tanto, con independencia de que este programa pueda proporcionar, como resultado final, un producto cultural de indudable interés, en forma de libro y de exposición, el proyecto tiene también el valor de servir para promover, por su forma de realización, una sugestiva y fructífera cooperación entre España e Iberoamérica. Desde España se ha planteado una metodología común y se asumido un papel homologador, coordinador, sintetizador y editor, en relación con un conjunto de trabajos particulares, que se realizan en los diversos países hispanoamericanos que participan en el proyecto, con el estudio casuístico de una o varias de sus ciudades.

El programa consiste fundamentalmente en someter a estudio, análisis y comparación, según un método unitario, la situación actual



y la evolución histórica de una serie de ciudades de aquellos países que han sido seleccionadas teniendo en cuenta que hayan sido fundadas por españoles, con sujeción al característico plan en cuadrícula.

Se trata, pues, de investigar, a través de cierto número de casos concretos, los procesos reales de desarrollo urbano ocurridos desde la época de la fundación colonial española, para comprender y valorar el papel jugado por la cuadrícula fundacional y sus posteriores ampliaciones, alteraciones y formas de ser usada.

Para poner todo esto de manifiesto, la investigación se articula alrededor de los puntos fundamentales que se esbozan a continuación:

1.- Estudio histórico de lo que ha ocurrido con lo que fue la ciudad fundacional en su dimensión inicial. Adaptaciones de la cuadrícula originaria al crecimiento y cambio en la utilización posterior por densificación y transformaciones. Estudio especial de variación de la parcelación y los tipos de edificación.

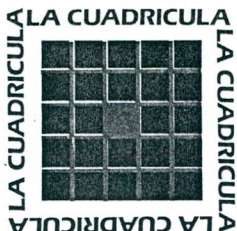
2.- Análisis de la evolución arquitectónica y urbanística de la Plaza Mayor fundacional.

3.- Análisis del papel de la cuadrícula como soporte del crecimiento posterior a la fundación. Análisis de las diversas extensiones. Secuencia cronológica del desarrollo urbano y relación del mismo con los hechos históricos y culturales coetáneos.

4.- Análisis del papel y comportamiento actuales de la cuadrícula como soporte de la vida urbana actual. Problemas en el núcleo inicial. Problemas en las extensiones posteriores. Problemas en las periferias urbanas.

5.- Consideraciones sobre la validez del modelo y su posible utilidad en el futuro. uso actual por el planeamiento urbano. Casos de empleo, experiencias realizadas actualmente, hipótesis de futuro para una situación de forzosa austeridad urbanizadora.

Por una parte, se trata, pues, de un estudio historiográfico, nunca realizado anteriormente de modo comparativo sistemático, sobre

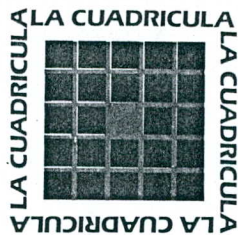


la evolución y transformaciones de unas ciudades que tienen rasgos fundamentales en común: su plano fundacional es una cuadrícula y su crecimiento posterior se ha realizado utilizando también, de modo preferente y casi único, el mismo tipo de plano para las sucesivas extensiones. Ello es posible por haber sido empleado ese tipo de plano reiterada y sistemáticamente por España en su obra colonizadora, existiendo cientos de ciudades nacidas casi simultáneamente de acuerdo con él. El arraigo de la cuadrícula ha condicionado después el desarrollo posterior de todas esas ciudades, hasta llegar a nuestros días en que todavía sigue utilizándose como modelo de urbanización. El Programa trata de poner de manifiesto, en primer lugar, la forma en que cada ciudad ha ido transformándose y creciendo, a lo largo de su historia, con base en "la cuadrícula".

Pero el estudio tiene también otra vertiente, ya que los análisis de las ciudades no se limitan a estudiar su evolución en el tiempo, sino que tratarán de identificar las cualidades de "la cuadrícula" como forma de organización urbana, sus ventajas como plano de ciudad, su capacidad para dar respuesta a los problemas sobrevenidos a lo largo de tiempo, su adaptabilidad, su extensibilidad, su respuesta a impactos tan conmocionantes como la aparición del ferrocarril, la invasión del automóvil y la inmigración masiva.

Se trata de explicar la pervivencia de esa forma de urbanización, su validez para servir de soporte al crecimiento y al cambio experimentados por las ciudades y su utilidad actual y futura como modelo de planificación.

Así pues, de acuerdo con lo inicialmente apuntado, a un aspecto fundamentalmente historiográfico se une otro técnico urbanístico. Si el primero enlaza con todo el esfuerzo investigador que se ha hecho y



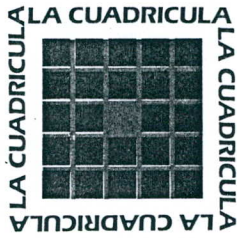
se sigue haciendo para conocer la historia de la ciudad hispanoamericana, el segundo se relaciona con preocupaciones muy actuales en los ámbitos profesionales del planteamiento urbano para comprobar empíricamente el comportamiento real de las formas de planificación.

Para desarrollar el Programa, el profesor Fernando de Terán, arquitecto y catedrático de Urbanismo de la Universidad Politécnica de Madrid, que fue quien lo concibió y lo ofreció al Instituto de Estudios de Administración Local, preparó una Memoria explicativa en la que se describen los objetivos de la investigación y la forma de llevarla a cabo, definiendo los temas a estudiar, los documentos a realizar y las formas concretas de presentación, lo cual produce una unificación metodológica cuya consecuencia es la homogeneidad y la comparabilidad de todos los estudios.

Está previsto que el producto final será una monografía para cada ciudad, realizada por cada equipo local, más un estudio comparativo global.

De acuerdo con ese plan, en estos últimos años, una veintena de instituciones pertenecientes a Argentina, Bolivia, Chile, Colombia, Cuba, Ecuador, México, Uruguay y Venezuela, han venido trabajando en el desarrollo de la investigación, que se encuentra en fase de determinación, en el momento en que, desaparecido el Instituto de Administración Local, ha sido el Ayuntamiento de Salamanca, quien ha asumido el patrocinio español, consciente de la importancia de rematar este trabajo, como singular aportación cultural a la celebración del Quinto Centenario.

Para acometer ese remate y terminación, el Ayuntamiento de Salamanca ha programado la celebración de un encuentro internacional en forma de Seminario, y una Exposición, para la presentación y



discusión de los trabajos correspondientes a cada ciudad, por las diversas instituciones hispanoamericanas y habrá además participación de expertos europeos y americanos, para elaborar unas conclusiones que darán lugar a la publicación de un gran Atlas con el estudio comparativo global y las conclusiones sobre comportamiento y validez del modelo.